

Juin 2010

No. 55

# circulaire

Zine d'art postal, d'art posté et d'art en général...

Exemplaire: 01 - 20

132

La CIRCULAIRE132 est assemblée, imprimée et postée gratuitement aux participants dans l'esprit FLUXUS. Pas de copyright, pas d'ISBN, pas de dépôt légal. Reproduction permise en mentionnant la source.

PLEASE  
ADD TO &  
RETURN



Sans titre (Long-Dance Diagram with Ray Johnson), 1992  
Collage sur panneau de carton, 48.90 x 25.40 cm  
Collection: The Estate of Ray Johnson, Richard L. Feigen & Co

## PLEASE ADD TO & RETURN

### CATALOGUE D'EXPOSITION PRÉSENTÉE À BARCELONE

Il a lancé à partir d'un hélicoptère des hot dog d'une longueur d'un pied, il a découpé et recyclé tellement de matériaux divers qu'il s'est autoproposé le créateur du CHOP ART (en référence au POP ART où il a été un des premiers initiateurs). Il a commencé à faire parvenir des missives avec comme instruction d'ajouter et de retourner (ADD & RETURN) se qui a été la bougie d'allumage d'un vaste réseau de correspondance.

Il nommait ses performances NOTHINGS afin de démontrer son attitude opposée face aux HAPPENINGS qui étaient à l'époque très populaires. Après avoir communiqué à ses meilleurs amis la meilleure de ses performances à venir, il s'est jeté du haut d'un pont et a nagé dans l'eau glaciale jusqu'à ce que l'hypothermie et la noyade ne l'emportent.

À la fois une vedette et inconnu car il ne se présentait pas souvent en public, Ray Johnson (Détroit, 1927 – New York, 1995) était un artiste contradictoire. Il a débuté sa carrière d'artiste d'une brillante façon au Black Mountain College où il a fréquenté les Albert Einstein, John Cage, Merce Cunningham, Josef Albers, Robert Motherwell, Robert Rauschenberg, Cy Twombly, Willem de Kooning et Susan Weil entre autres. Mais il a terminé oublié de tous après s'être auto exilé à Long Island et refusait obstinément toute exposition publique de ses œuvres. Le Museu d'Art Contemporani de Barcelone (MACBA) a présenté à l'automne 2009 une première rétrospective de l'œuvre de Ray Johnson en Espagne. "L'artiste le plus célèbre et méconnu" comme la journaliste du New York Times Grace Glueck aimait le décrire.

L'exposition qui englobe une impressionnante collection de plus de 300 collages, dessins et envois postés, est le résultat d'une excellente collaboration entre la galerie Raven Row de Londres qui a déjà présenté dans le passé une version réduite de l'exposition.

Le catalogue de l'exposition de 124 pages est abondamment illustré des œuvres exposées. La plupart des œuvres présentées sont en couleur et les textes en anglais et espagnol sont faciles à lire. Plusieurs de ses volumes sont en vente sur EBay à des prix somme toute, raisonnables mais les frais de poste peuvent facilement varier à la hausse tout dépendant le vendeur choisi.

Please Add to & Return - Broché: 124 pages , Editeur : Museu d'Art Contemporani de Barcelona; Édition : Bilingual (10 novembre 2009), Langue : Anglais, Espagnol, ISBN-10: 8492505168 ISBN-13: 978-8492505166



Deux timbres d'artiste de: Lothar Trott,  
Turnerstrasse 39, 8006, Zürich, SUISSE



Un timbre d'artiste de: Vittore Baroni, Via Cesare Battisti 339, 55049, Viareggio, ITALIE

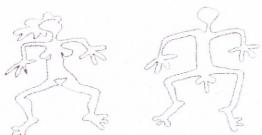


La CIRCULAIRE132 est imprimée sur du papier Roland Enviro100 Print couverture 160M de Cascades fait de 100% de fibres post-consommation

## Message au destinataire:



Appel à projet d'art postal  
Mail art call



L'amour  
Love

Philippe, un ami, organise dans sa maison, une fête de l'amour pour offrir à chacun un regard sensible sur la question amoureuse. Au programme, concerts, ateliers, expo. Philippe aimeraient faire découvrir l'art postal sur ce thème et exposer vos œuvres lors de cet événement.

Philippe, a friend, wish to make discover the mail art on the theme of love and expose your creations on the occasion of his party on the love

Date limite d'envoi/deadline:  
29.07.2010

Technique libre/Media open

Taille maximum/Dimensions max  
A4

Curatrice/Curator  
dominique hagen

Adresse/Address

Fête de l'amour

Philippe Fragnière  
71310 Montjoly  
France

Plus d'infos sur la fête/  
More information to the festival

[www.lesamantsdufutur.com/amantsfutur/evénement.php](http://www.lesamantsdufutur.com/amantsfutur/evénement.php)

Appel à projet d'art postal  
Mail art call



le japon  
japan  
書道  
書道  
書道



Passionnée par le Japon,  
je lance un appel d'art postal  
juste pour le bonheur de recevoir  
bohneur de recevoir vos créations  
et pour me faire patienter en  
attendant le jour de pouvoir partir  
au Japon. (haiku, cuisine, dessin,  
calligraphie, paysages, fleurs  
papier japon ou autres)  
Je me réjouis de vous découvrir  
dans ma boîte aux lettres.  
Merci à tous

My passion is Japan. I issue a mail art  
call for happiness to receive your creation  
and for waiting the time of holidays in  
Japan. (haiku, cooking, flowers, drawing,  
calligraphy, landscapes, Japanese paper  
and more.)

I'm delighted to discover you in my mailbox.  
Thank you

Date limite d'envoi/deadline:  
31.12.2010

Technique libre/Media open

Taille maximum/Dimensions max  
B5

Adresse/Address

Hagen Dominique  
Ch. du Pré Bally 8C  
1034 BOUSSENS  
SUISSE

Réponse à tous les participants  
Answer to each participant



# econstruction

HUNGARY | 2010 | MAIL ART

[www.sanyolnatha.hu](http://www.sanyolnatha.hu)

The SpanishFlu NetJournal of Art presents  
The 3rd International SpanishFlu Mail Art Biennale

entitled  
**R\_ECONSTRUCTION**

Co-Directors:

The Hungarian Electrographic Art Society  
The Department of Economics and International Affairs at the University of Debrecen

We would be honoured to see you among the participants of the exhibition.

The exhibition is exclusively held for works of the theme concerned, created for this occasion and sent by conventional post. All the art works will be displayed independently of its form, size, material, technology, if it arrives as a postcard, a letter or a package. Any other type of work delivered in an envelope or in wrapping also will be exhibited if it not only has a link to the topic of R\_ECONSTRUCTION but refers to the mail art as well. Number of works is unlimited.

Mail art can be two or three-dimensional works of art posted 'uncovered' and those put into an envelope (or other 'cover') whether they are drawings, graphics, photos, paintings, artists' stamps, stamp carvings, artists books, objects or other works of art connected to the topic stated. Feel free to use the most postal elements or extra services possible (spectacular stamps, registered letter, special delivery) in order to decorate your mail art work.

The exhibition will be presented on the website of the autumn issue of the SpanishFlu NetJournal of Art. Mail art works sent to the exhibition comes to the property of the Marcelland International Art Collection. The organiser institutions establish an International Mail Art Award. Each Award-winners are given a diploma and have the opportunity for an individual web-exhibition of their works in the SpanishFlu WebJournal of Art in 2010.

Mail art works are to post to the address below:  
**Spanyolnátha, 3504 Miskolc, Postafiók: 77, Hungary**  
Deadline of arrival: 5 August, 2010.

Mail Art Award winners of the SpanishFlu WebJournal of Art in 2006: Antal Örkényi, Hungary (1st prize); Antoni MIRÓ, Spain; Zsuzsanna BUKI, Hungary; Cees BEIJER, Netherland; Susanna LAKNER, Germany; Géza NAGY, Hungary; Stoica Georgeta NAGY, Hungary. Mail Art Award winners of the SpanishFlu WebJournal of Art in 2008: Zsuzsanna BUKI, Hungary (1st prize); György HOMONNA, János LÁSZLÓ, Borbála KOVÁTS, László TORMA „Gaudi“, Ferenc REPFASZKI, Béabet BIRKÁS, Hongrie; Sevil SAYGI, Turkey



# R\_econstruction

HUNGARY | 2010 | MAIL ART

[www.sanyolnatha.hu](http://www.sanyolnatha.hu)

III<sup>e</sup> Biennale Internationale d'Art Postal de « La Grippe Espagnole »  
(Spanyolnátha)

Hernádkak, 8<sup>e</sup> Festival de Jardin de « La Grippe Espagnole », Septembre 2010  
Debrecen, Université de Debrecen, Octobre 2010

La revue d'art et de littérature « La Grippe Espagnole » ([www.sanyolnatha.hu](http://www.sanyolnatha.hu)),  
organise  
la III<sup>e</sup> Biennale Internationale d'Art Postal de La Grippe Espagnole  
sous titre

**R\_ECONSTRUCTION.**

Coorganisateurs:  
l'Association hongroise d'électrographie,  
le Département d'économie mondiale et de relations internationales de  
l'Université de Debrecen

Nous vous invitons à participer à cette exposition.

Ce sont seulement les œuvres envoyées par la poste, liées à la théme et préparées directement pour cette exposition qui seront acceptées. Nous exposons toutes les œuvres liées à la théme R\_ECONSTRUCTION, envoyées par la poste (sous forme de carte, enveloppes ou objets d'art, sans contraintes sur la forme, dimension, matériiel, nombre ou technique), ainsi que les œuvres mises en enveloppe/collis et liées à la théme (dessins, graphiques, photographies, peintures, timbres, espampes d'artistes, tampons, objets d'art, livres-objets, etc). Veuillez utiliser les étiquettes et tampons postaux (recommandé, par avion, prioritaire etc) qui pourront aussi servir comme décoration des envois.

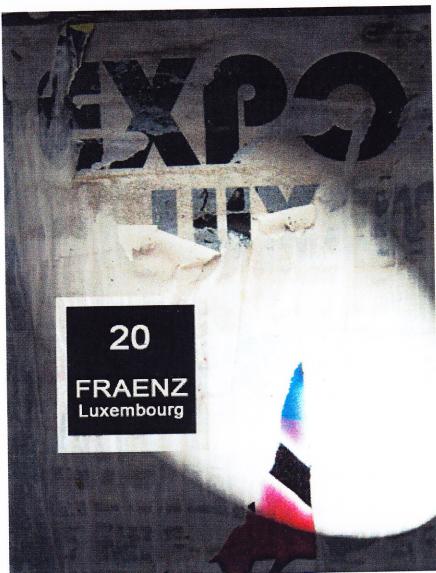
L'exposition sera présentée sur le site de la revue « Spanyolnátha », dans le numéro d'automne 2010. Les œuvres ne seront pas retournées: elles restent en propriété de la Collection d'art international Marcelland.

Les organisateurs décernent, cette année aussi, quelques Prix du mérite de Mail Art. Les lauréats peuvent avoir une exposition personnelle sur le site de la « Spanyolnátha ».

Les œuvres doivent arriver jusqu'au 6 aout 2010 à l'adresse suivante :  
**Spanyolnátha, H 3504 Miskolc, Postafiók: 77.**

Artistes lauréats de Prix du mérite de Mail Art en 2006: Antal ÖRKÉNYI, Hongrie (prix principal); Antoni MIRÓ, Espagne; Beatty CZETTÓ, Pays Bas; Susanna LAKNER, Allemagne; Zsuzsanna BUKI, Géza NAGY, Stocia Georgeta NAGY, Hongrie; en 2008: Zsuzsanna BUKI, Hongrie (prix principal); György HOMONNA, János LÁSZLÓ, Borbála KOVÁTS, László TORMA, Ferenc REPFASZKI, Béabet BIRKÁS, Hongrie; Sevil SAYGI, Turquie.





7201, Belledange, Luxembourg, B.P. 61.

toda clase de enfermedades menticias eran buenos q provocaba otra pelea para miento.



Un ATC de: Samuel Montalvetti, Av. Rivadavia 2109, 1a dto 3, 1034, Buenos Aires, ARGENTINE



Un timbre d'artiste de: Peter Netmail, P.O. Box 2644, 32383, Minden, ALLEMAGNE



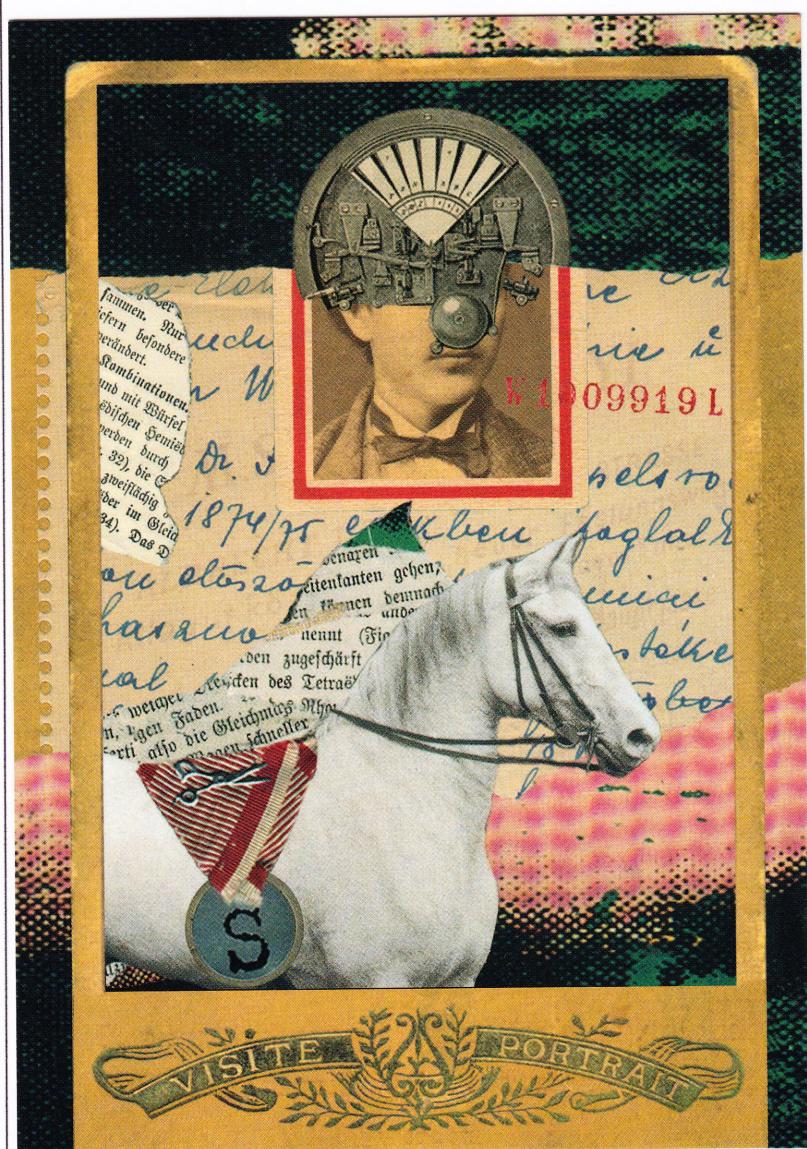
Mons, 50000, Baudé, FRANCE  
Mus 80 mm x 80 mm, Marcilio Simon, 13 Residence Les



Un ATC de: Diane Bertrand, 9109 Deschambault, St-Léonard, QC, H1R 2O6, CANADA



Une œuvre de: Angela Behrendt, Heidomstrasse 7, 30171, Hannover, ALLEMAGNE

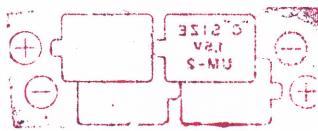


**In the Shadow of the Family Tree (collage)**

Une carte postale de: Susanna Lakner, Gräfin-von-Linden-Weg 24, 70569, Stuttgart, ALLEMAGNE



Un ATC de: Christian Alle, 9 rue du Pré de la Mer, 50460, Urville-Nacqueville, FRANCE



**SECHIISLAND**

Un timbre d'artiste de: José Roberto Sechi, Av. M-29, n.o. 2183, Jd. São João, Rio Claro, SP, CEP 13505-410, BRÉSIL



Deux timbres d'artiste de: Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE

# PROJETS.... MAIL ART PROJECT

*bruno chiarlone*

Dear artfriend and artists participate in the mail art project on **Giuseppe Cesare Abba**, the famous writer, friend of Garibaldi, who wrote the book on the expedition of the Thousand "Da Quarto al Volturro - Noterelle 'uno dei mille'".

Poet, teacher, writer, a noble figure of the Italian Risorgimento died in 1910. Cairo Montenotte this year where he was born and where he was mayor, commemorates the 100th anniversary of his death.

Please send me your artistworks for this important project.

Size: cm 10x15

Deadline: october 31, 2010

Send to:

Cesare Abba International  
c/o Bruno Chiarlone

(Otto Brun von Charly-one)  
58, rue Berte Lotti

17014 Cairmont - Italy



**Cesare Abba  
one hundred years  
after death**

2010

November, 6

\*\*\*

**CAIRO MONTEMOTTE - ITALY**

## MAIL-ART-CALL

More than 500 years ago Sebastian Brant wrote the book "Ship of fools". Today I would like to invite you to a new "Ship of fools".

Theme: Narrenschiff - reloaded  
Ship of fools - reloaded

Format: Postcard (10 x 15 cm)  
Technique: Free!

Deadline: 11.11.2011

No jury! No return!

All artwork will be posted at  
[www.narrenschiff-reloaded.de](http://www.narrenschiff-reloaded.de)

Please send me an original piece of Artwork to this address:

Heike Sackmann, Schwalmheimer Str. 9  
71397 Leutkirch/ Deutschland/Germany

Contact: [birk.sackmann@hotmail.com](mailto:birk.sackmann@hotmail.com)

Edition of a printed documentation to each participant.  
Don't forget your address on your postcard

Patrizia Message in a Bottle....

is the mailart project I am inviting you to.

Bottle your thoughts, visions, messages, images, dreams...  
let that inspiration flown freely into an ocean of ideas.

Requisites:

1.Format and techniques: free

2.Only snail post at:

PC(TIC)TAC  
Postfach 1140  
82319 Starnberg  
Germany

3.The dead line will be:  
February 18.2011.

All mail art received will be kept and posted here. Documentation to each participant.

Thank you everyone!

Patrizia *dic tac*



REPRESENTAÇÃO

da sua

cidade favorita

## MAILART CALL: MY FAVORITE CITY

( a representation of your favorite city )

technic: free (collage, painting, photo, illustration, etc)

format: 14 x 10 cm

dead line: july 30 / 2010

the images will be used to illustrate an article on mail art, in a brazilian travel magazine and posted on this blog

send to:

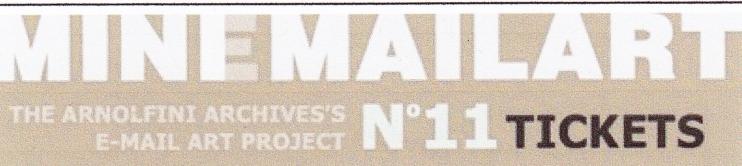
**lila botter**

**praça benedito calixto 86**

**cep 05406-040**

**são paulo - sp**

**Brasil/Brésil**



Hereby we invite you to participate in the newest round of Arnolfini Archives' project called Mini[e]MailArt, with the subject:

## TICKETS

Toparticipate:

1. Save the mma11 file into your computer; this file appears in big size (600x600 pixels; 300 dpi) by clicking on this sign: }}{{{{
2. To open it using a graphic program.
3. To place one or more tickets on the surface.
4. To save changes.
5. To send your work (only one) back to Arnolfini Archives by e-mail ([mma@arnolfini.hu](mailto:mma@arnolfini.hu)) till 31th August 2010; in the e-mail please write us your name, country, and – if you have – your blog and/or website address.
6. To keep watching the arriving works in this blog.  
<http://arnolfini-mma.blogspot.com/2010/06/no-11-jegyek-tickets.html>



Email: [osile221157@gmail.com](mailto:osile221157@gmail.com)

Mail art call

Subject: the landscape

It sends by postal mail the landscape of his preference: urban, marine, aerial, poetic, photographic, imaginary, abstract, surrealistic,etc.

Small format: (10 x 15 cms.)

Technique: free (if he is digital to send copy printed by postal mail)

Deadline: 28 of February of 2011

The sent works (without return) will be published in:

Eliso Arte Correo: <http://osile.blogspot.com>

El Mundo Del Paisaje: <http://elismundopaisaje.blogspot.com>

By each sent work another one will be sent (my work)

Address:

Eliso Ignacio Silva

Apartado 67011

Caracas 1061 - Venezuela

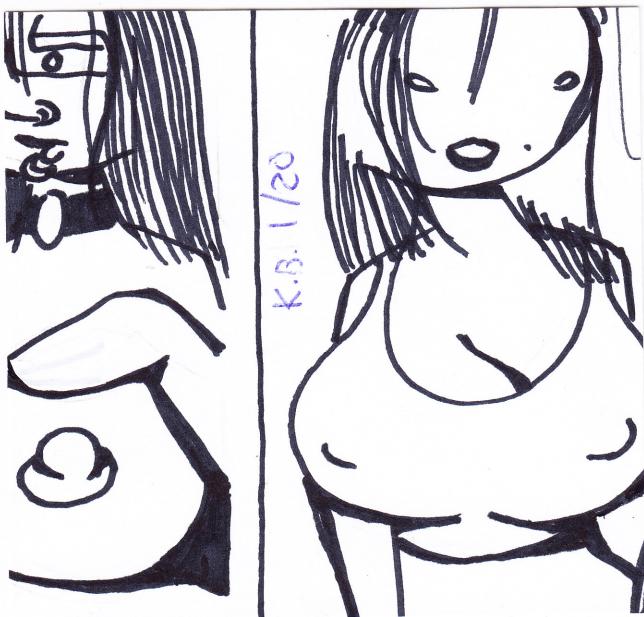


## Favorite Word

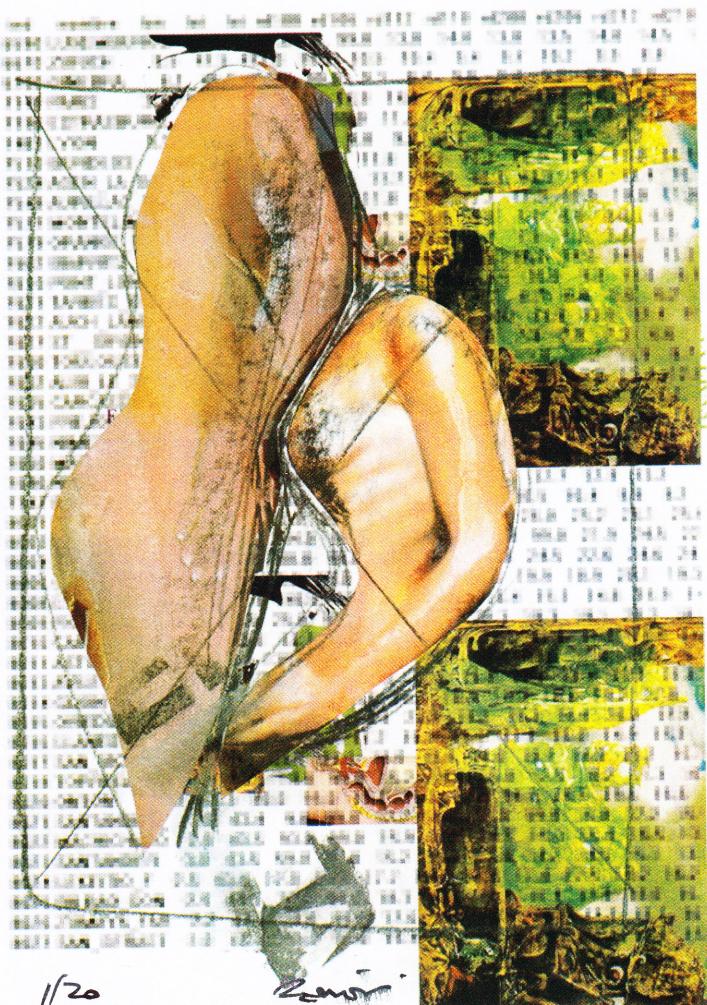
You can send your favorite word to:

**Mariska van den heuvel**  
**Morsweg 3**  
**7274 AE Geesteren**  
**NETHERLANDS**

Thank you for joining this project!

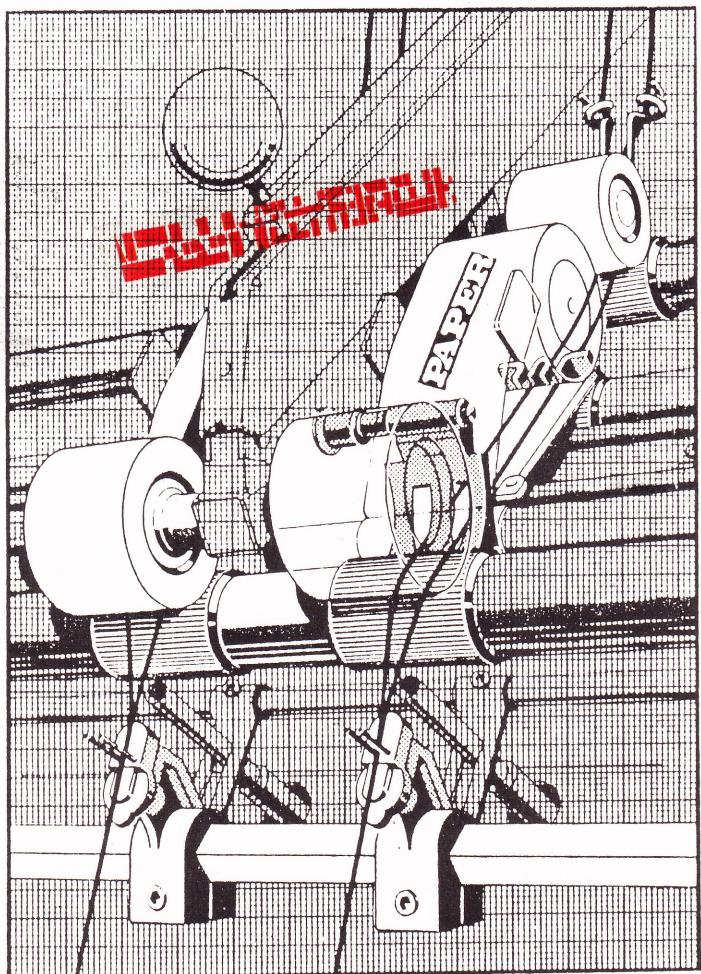


Un 8cm x 8cm de: Kurt Beaulieu, C.P. 32166, C.S.P. St-André, Montréal, QC, H2L 4Y5, CANADA



Une œuvre de: Miguel Jimenez/El Taller de Zenon,  
C/Santa Maria de Guia 1-4oC, 41008, Sevilla, ESPAGNE

# paper machine



**Paper Machine (1985)**

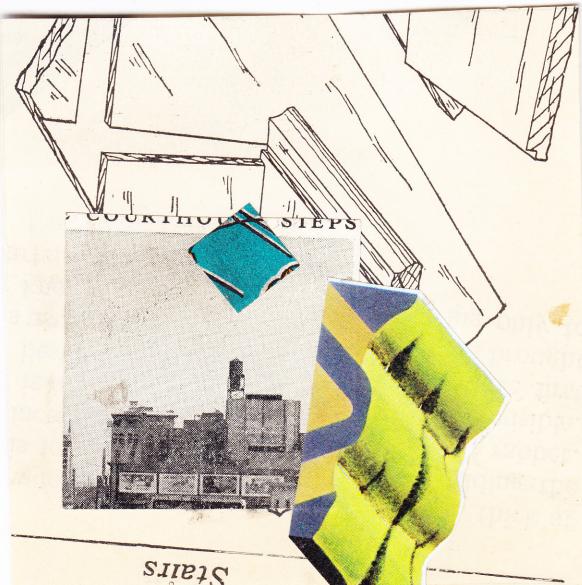
Une carte postale de: Serse Luigetti, Via Ulisse Rocchi 3, 06100, Perugia, ITALIE



Une œuvre de: Tiziana Baracchi, Via Cavallotti 83-B, 30171, Venezia-Mestre, ITALIE



Un 8cm x 8cm de: Réjean F. Côté, 12465 avenue De Troyes, Québec, QC, G2A 3C9, CANADA



Un 8cm x 8cm de: William L Philyaw, 5723 Earnshaw, Shawnee, KS, 66216, USA



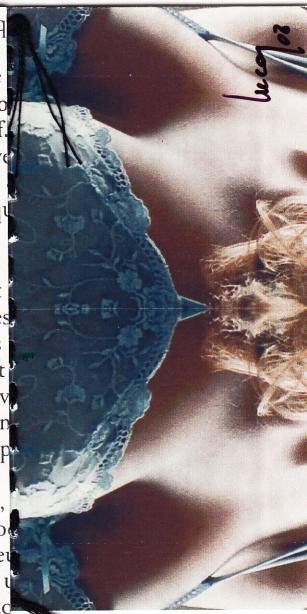
Un timbre d'artiste de: Angela Behrendt, Heidornstrasse 7, 30171, Hannover, ALLEMAGNE



Une œuvre de: Giovanni StraDa Da Ravenna, C.P. 271, Via Odoacre 14, 48100, Ravenna, ITALIE

considère comme un objet et que l'artiste « est en rapport avec les personnes », M. Berger déclare : « C'est à ce moment-là qu'il faut prendre une décision : c'est m'en distinguer ». Prendre une décision, c'est se distinguer, au moins pour le spectateur, de ce moi émotif qui n'a pas dans son attitude réflexive de l'artiste. C'est aussi à ce moment-là qu'il m'apparaît à la fois comme un être humain, comme un instrument qui fonctionne adroitement.

Il est vrai que notre liberté est un caractère. Connaître ses limites, c'est savoir où nous pouvons nous engager dans les voies qui nous intéressent, écrit Le Senne, manquant de précision dans des directions qui ne conviennent pas. Mais l'œuvre de la liberté consiste à faire de nos ressources de notre caractère plus ou moins libres, possibles dans la direction qui nous intéresse. « Deviens ce que tu es », écrit Le Senne, introduit la notion de volonté dans la mesure où il parle de mariage du caractère et de la valeur de l'art. « C'est ce que le caractère permet à un être humain de faire, mais l'idéal lui fait pressentir ». Chacun



Un 8cm x 8cm de: Henri Lucas, Le Scadec, 22810, Plougonver, FRANCE

Pour consulter tous les précédents numéros de CIRCULAIRE132 voir le blog galerie suivant:

To consult all CIRCULAIRE132 previous issues, go to the following blogallery:

<http://circulaire132.blogspot.com>



Juin 2010

No. 55

# circulaire

CIRCULAIRE 132

12465 Avenue de Troyes  
Québec QC G2A 3C9



**NE PAS PLIER**

Destinataire:

RF COTE  
12465 AVE. DE TROYES  
QUEBEC QC G2A 3C9  
CANADA

Participants:

William L Philyaw, 5723 Earnshaw, Shawnee, KS, 66216,  
USA

Samuel Montalvetti, Av. Rivadavia 2109 1a dto 3, 1034,  
Buenos Aires, ARGENTINE

Susanna Lakner, Gräfin-von-Linden-Weg 24, 70569,  
Stuttgart, ALLEMAGNE

Diane Bertrand, 9109 Deschambault, St-Léonard, QC, H1R  
2C6, CANADA

Peter Netmail, P.O. Box 2644, 32383, Minden, ALLEMAGNE

Christian Alle, 9 rue du Pré de la Mer, 50460, Urville-  
Nacqueville, FRANCE

Fraenz Frisch, B.P. 61, 7201, Bereldange, LUXEMBOURG

R.F. Côté, 12465 Avenue De Troyes, Québec, (Québec),  
G2A 3C9, CANADA

Marcelle Simon, 13 Résidence Les Monts, 50000, Baudre,  
FRANCE

Angela Behrendt, Heidornstrasse 7, 30171, Hannover,  
ALLEMAGNE

José Roberto Sechi, Av. M-29, n.o. 2183, Jd. São Joao, Rio  
Claro, SP, CEP 13505-410, BRÉSIL

Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE

Serse Luigetti, Via Ulisse Rocchi 3, 06100, Perugia, ITALIE

Lothar Trott, Turnerstrasse 39, 8006, Zürich, SUISSE

Participants:

Kurt Beaulieu, C.P. 32166, C.S.P. St-André, Montréal, QC,  
H2L 4Y5, CANADA

Giovanni StraDa Da Ravenna, C.P. 271, Via Odoacre 14,  
48100, Ravenna, ITALIE

Tiziana Baracchi, Via Cavallotti 83-B, 30171, Venezia-  
Mestre, ITALIE

Henri Lucas, Le Scalon, 22810, Plougonver, FRANCE

Vittore Baroni, Via Cesare Battisti 339, 55049, Viareggio,  
ITALIE

Miguel Jimenez/El Taller de Zenon, C/Santa Maria de  
Guia 1-4oC, 41008, Sevilla, ESPAGNE

